



## NEWSLETTER

**February 2021**

Welcome to the RISLI newsletter for Irish Sign language interpreters. If you have any suggestions for courses/articles for the next issue, please email [admin@risli.ie](mailto:admin@risli.ie).

Margaret O'Connor  
Quality Development Officer  
Sign Language Interpreting Service (SLIS)  
Email: [margaret.oconnor@slis.ie](mailto:margaret.oconnor@slis.ie)  
Register Email: [register@slis.ie](mailto:register@slis.ie)

Sofiya Kalinova  
Project Officer  
Sign Language Interpreting Service (SLIS)  
Email: [sofiya.kalinova@slis.ie](mailto:sofiya.kalinova@slis.ie)

Lucia Venturi  
ISL Executive Officer  
Citizens Information Board (CIB)  
Email: [lucia.venturi@ciboard.ie](mailto:lucia.venturi@ciboard.ie)

## In this issue

- **What's been happening? – Mentoring Training Course for ISL interpreters**
- **RISLI CPD: GDPR Training**
- **Pre-recorded Presentation: The Remote Interpreter's Companion: Cool tech for collaboration by techforward.**
- **Article: 'Deaf interpreters' perception of themselves as professionals in Ireland: A phenomenological study'**
- **Other online resources**
- **Continuous Professional Development (CPD) Survey for registered Irish Sign Language interpreters**

# What's been happening?



CIB in collaboration with SLIS and RISLI has offered a number of bursaries to registered ISL interpreters to attend a Mentoring Training Course to become qualified, professional mentors within the interpreting community. We are delighted to announce that a group of 13 very experienced registered ISL interpreters have been awarded a bursary to take part in the Mentoring Training Course. CIB have tendered for the course and we will keep you updated.

## RISLI CPD (Free)



**REMINDER:** GDPR CPD will take place on 10<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> February from 5 to 7pm. The CPD training is structured in a two-hour session each date for a total of **4 CPD hours**. Participants must register and attend both dates to complete the CPD. Please email us if need further information. [Click here to register and review course content.](#)

## Online Webinars and Conferences



Dates available:

**Engaging with Deaf and Hard of Hearing patients (frontline staff)** is designed specifically for those working on the frontline in healthcare. The course will discuss the impact of COVID-19 on the Deaf and Hard of Hearing community and accessibility. [Click here for more information.](#)

- Monday the 8<sup>th</sup> of February 1-3 pm (2 hours)
- Monday the 1<sup>st</sup> of March 1-3 pm (2 hours)

# Unstructured CPD

## Pre-recorded CPD (Free)

Presentation 'The Remote Interpreter's companion: Cool tech for collaboration' by **techforward**. During this particular time, technology can assist all of us, especially during distance interpreting. [Click here to watch the video.](#)

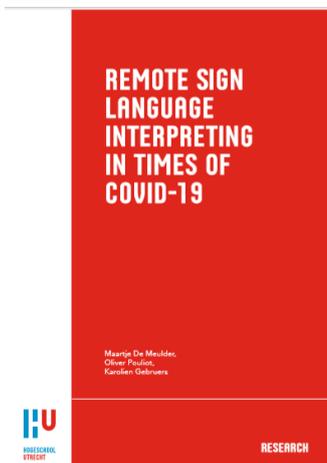
techforward»

## News, Articles & Readings



'Deaf Interpreters' perception of themselves as professionals in Ireland: **A phenomenological study**' by O'Connell, N., P., and Lynch, T. In the literature of sign language interpreting, very little attention has been given to Deaf interpreters. The authors of this article focuses on profession of Deaf interpreters and the implications for the recruitment of Deaf interpreters into the sign language interpreting profession in Ireland. [Click here to read the article.](#)

## Other online resources



'Remote Sign Language Interpreting in times of Covid-19' The surveys focused on how the COVID-19 pandemic has impacted sign language interpreters' working practices, how this was experienced by them, and how digital disruption caused by the pandemic is impacting and innovating the sign language interpreting profession.

## Continuous Professional Development Survey

RISLI is pleased to invite you to take part in this online **Continuous Professional Development (CPD) Survey** designed to capture your experience and requirements that will inform our CPD calendar.

Your responses will be highly appreciated and will assist us during the programming of our CPD calendar.

Click here to answer the [CPD Survey.](#)

**Thank you!**